**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung

**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 87 (1969)

Heft: 28

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Schweizerische Bauzeitung

87. Jahrgang Donnerstag, 10. Juli 1969

Revue Polytechnique Suisse Wochenschrift für Architektur, Bauingenieurwesen und Maschinentechnik Gegründet 1883 von Ing. August Waldner Herausgegeben von der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine, Zürich



Elektro-Strahlungs- und Speicher-Heizung die Heizung der Zukunft

#### Geruchlos — Rauchlos — Flammenlos



Diese Grossüberbauung wird vollelektrisch beheizt

Technische Daten: Anzahl Wohnungen: Total 63. Anschlusswert der Heiz-anlage: ca. 580 KW. Ausrüstung: Star Unity-Nachtstrom-Wärmespeicher, Star Unity-Niedertemperatur-Strahlungsheizung. Steuerung: Vollautomatisch, aussen- und innentemperaturabhängig.

Senden Sie uns Ihre Planunterlagen für die unverbindliche Projektierung einer wirtschaftlichen Elektro-Heizanlage

Star Unity AG, Fabrik elektrischer Apparate 8053 Zürich Fabrik in 8804 Au/ZH, Tel. 051/75 04 04

#### Inhalt

| panzerungen. Von E. Amstutz  | 541* |
|--|------|
| Das Gesicht der amerikanischen Universität. Von J. Schilling   | 549* |
| Nekrologe  |      |
| A. Weidmann, Hussein Kamal El Dib,<br>L. Koschevnikov, P. Knecht   | 554* |
| Umschau  |      |
| Persönliches. 25 Jahre Verband Schweiz.<br>Abwasserfachleute   | 554  |
| «Isolsuisse». Eidg. Techn. Hochschule .  |      |
| Buchbesprechungen  |      |
| Druckrohrleitungen neuzeitlicher Wasser-<br>kraftwerke, von W. E. Müller. Tables pour<br>dalles champignon, par D. Pfaffinger et<br>B. Thürlimann. Neuerscheinungen                    | 555  |
| Wettbewerbe  |      |
| Studenten-Wohnsiedlung auf dem Hönggerberg in Zürich   | 555  |
| Bergbachviadukt der N1, Teilstrecke St. Gallen-Ost—Meggenhus, Primarschulanlage «Lättenwiesen» in Glattbrugg   | 556  |
| Ankündigungen  |      |
| Int. Vereinigung für Brückenbau und Hochbau. Ausstellung von Architektur-<br>Diplomarbeiten an der ETH, «Olivettis Image». Courses on Concrete to be held in England Vortragskalender. | 556* |

#### **Bezugspreise**

| Schweiz<br>Ausland | 3 Monate<br>24.50<br>26.— | 6 Monate<br>47.—<br>50.— | 12 Monate<br>90.—<br>96.—                                   |
|--------------------|---------------------------|--------------------------|---|
| lags-AG, sowie für | des Schweiz<br>Studierend | Technische<br>le Höherer | nde der Ver-<br>en Verbandes<br>Technischer<br>egorien nach |

#### Verlag und Redaktion

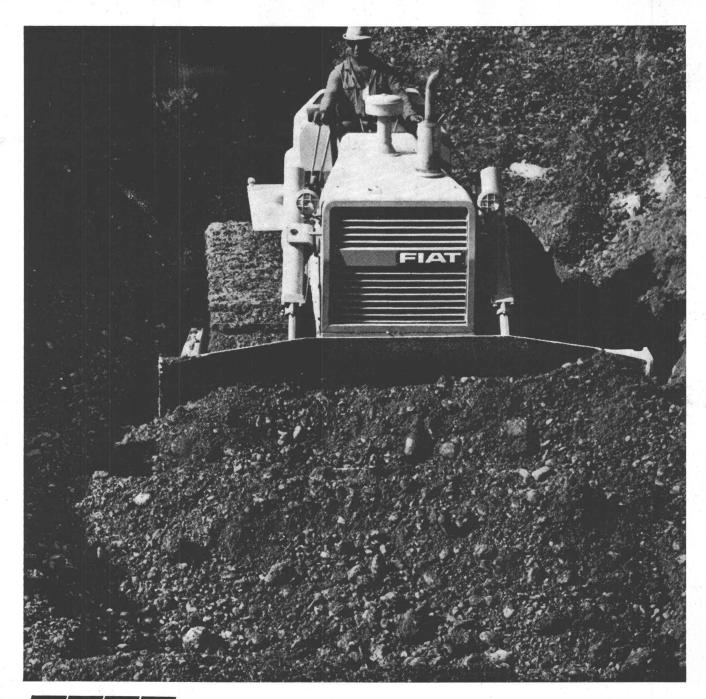
Zürich-Giesshübel, Staffelstr. 12 Postadresse: Postfach, 8021 Zürich Tel. 051 / 23 45 07 - 08, Postcheck 80 - 6110

#### Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung, 8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16, Tel. (051) 26 97 40, Postcheck 80 - 32735 Filialen in Lausanne und Genf

Druck: Offset + Buchdruck AG





### F/I/A/T**Baumaschinen**

Beratung, Verkauf, Service, Reparaturen, Ersatzteile durch

### **Robert Aebi**

Robert Aebi AG Uraniastr. 31/33 Postfach, 8023 Zürich Telefon 051/23 17 50

Robert Aebi AG 7302 Landquart Telefon 081/51 25 42

| Raupenlade                                       | schaufeln  |  |  |
|--|--|--|--|
| Тур  | Leistung   | Schaufelinhalt   | Gewicht  |
| FL 4<br>FL 6<br>FL 8<br>FL 12                    | 45 PS<br>60 PS<br>85 PS<br>125 PS                      | 550  <br>770  <br>1150  <br>1720   | 4,3 t<br>7,5 t<br>10,8 t<br>14,7 t                     |
| Radiader   |  |  |  |
| FR 8<br>FR 12                                    | 85 PS<br>125 PS  | 1150 I<br>1820 I   | 7,1 t<br>10,5 t  |
| Planierraup                                      | en   |  |  |
| Тур  | Leistung   | Schild<br>Breite/Höhe  | Gewicht  |
| AD 4<br>AD 7<br>AD 12<br>BD 12<br>AD 18<br>BD 18 | 45 PS<br>74 PS<br>125 PS<br>125 PS<br>180 PS<br>180 PS | 2,31/0,61 m<br>3,25/0,87 m<br>3,82/0,95 m<br>3,15/1,20 m<br>4,20/1,00 m<br>3,45/1,30 m | 3,1 t<br>8,2 t<br>13,8 t<br>14,3 t<br>17,9 t<br>18,6 t |

Betonzentralen in jeder gewünschten Grösse, mit Zwangsmischer **Patent Huggler** 

**Prompter Service-**

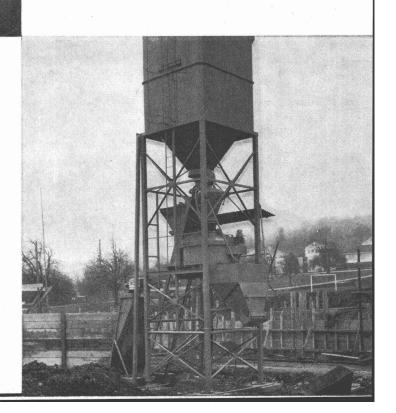


Huggler fabriziert selber

Laufkatzkrane Huggler 16-25 m Ausladung bis 3 t Hubkraft

Fahrbar/stationäre Betonanlagen Huggler mit Zwangs- oder Reversiermischer

**Huggler-Produkte sind** Qualitätserzeugnisse



Laufkatzkrane Simma
23 Typen verschiedener
Ausführung Ein Spitzenprodukt
aus Europas modernster
Kranfabrik

Dank Eigenfabrikation gesicherter Ersatzteildienst



Umschlaggeräte Huggler 4, 5 und 6 Kubikmeter mit oder ohne Druckluftbremse, absolut verwindungsfrei

Haben Sie Probleme?
Rufen Sie Huggler:

064 - 22 59 66

Supertransborder Huggler für Umschlag von Abbruch, Aushubmaterial und Beton



Emil Huggler AG Baumaschinenfabrik 5034 Suhr



Thema: Beleuchtung in der Industrie



# Staub, Wasser, Dämpfe: trotzdem attraktive Leuchten



Wir informieren Sie gern ausführlich und unverbindlich mit unserer Druckschrift «Abgedichtete Universal-Kunststoffleuchten». Sie können sich die Leuchten auch von unseren Reisevertretern zeigen lassen.

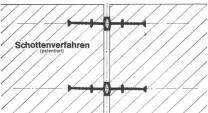
Telefonieren Sie uns bitte: Siemens Aktiengesellschaft Abt. SSW/H, Löwenstrasse 35, 8021 Zürich Tel. 051 25 36 00 Siemens SA, 1020 Renens-Lausanne, 42, rue du Bugnon, Tel. 021 34 96 31

### Abgedichtete Universal-Kunststoffleuchten von Siemens



## Sicherheit mit Tricosal

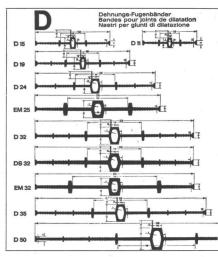


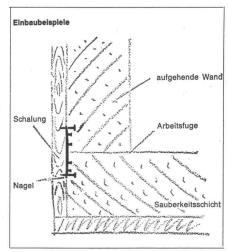


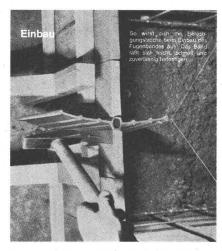


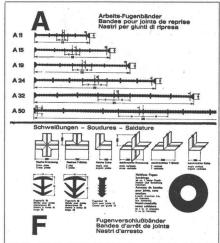


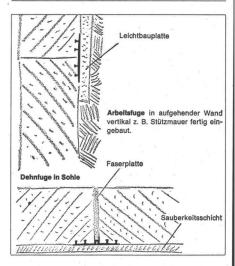














seit 1923

# ricosa

**BAU-CHEMIE AG BASEL (061) 23 00 16** 

Zement-Schnellbinde- und Dichtungsmittel, Plastifizierer, Verzögerer, Beton-Reinigungsmittel, Gipsverzögerer, Binder, Fugenbänder, Kunststoffe, Frostschutzmittel, Haftemulsion für Kunststoffmörtel, ölfeste Anstrichemulsion, Thiokol- und Acryl-Kitte, Epoxy-Lacke, Kunststoff-Dünnputze. PVC-Folien, 1 bis 2 mm, für Grundwasserwannen, Wasserbehälter usw. Wir haben für Sie über 100 verschiedene Fugenbandprofile.

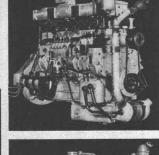
Saurer führt heute vierzehn Stationärmotoren-Modelle. Zwischen 30 und 1600 PS findet man bei Saurer den richtigen Motor für jeden Einsatz: Konventionelle Notstromgruppen, gekapselte Notstromgruppen, solche mit zivilschutztauglicher Schock-

isolation, mobile Stromerzeugungsgruppen für Baustellen, Industriemotoren für Fabriken, Schienentraktoren, Schiffe usw. Saurer-Notstromgruppen laufen alle mit nur 1500 U./min – ein Konstruktionsvorsprung, der sowohl bei abrupten Kaltstarts wie auch im Dauereinsatz eine maximale Schonung der Maschine garantiert. Und die Preise: günstiger denn je. So, dass Saurer heute mehr Möglichkeiten bietet – und jede vorteilhafter im Preis.

Aktiengesellschaft Adolph Saurer 9320 Arbon, Tel. 071 46 91 11

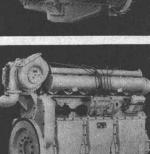
### **SAURER 1969:**

### Mehr Möglichkeiten zu vorteilhafteren Preisen

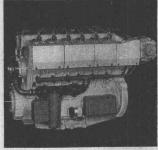


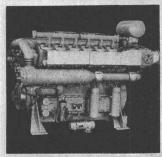


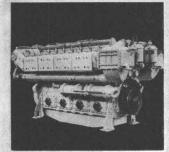


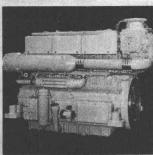










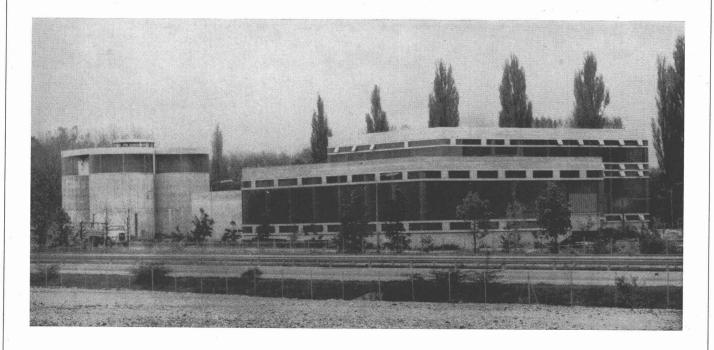


NEU:

Motoren mit 45, 60 und 90 PS zu besonders vorteilhaften Preisen!



# PROFILIT BAUGLAS



Ausführung sämtlicher Profilit-Fassaden am Neubau der Kläranlage der Region Lausanne (STEP)



Unsere Metallbauabteilung ist spezialisiert im Fassadenbau mit Profilit-Bauglas



Bruno Piatti, Bauelemente 8305 Dietlikon ZH Telefon 051 / 93 16 11

Verlangen Sie Glasmuster und technische Unterlagen zur Planung



Die Antwort zu Ihrem Abdichtungsproblem liegt näher als Sie vielleicht im Moment denken. 051 62 19 11 verbindet Sie mit dem Bostik-Beratungsdienst. Er hat allein im letzten Jahr 3871 Anfragen und Probleme bearbeitet und erfolgreich gelöst. Vielleicht (oder wahrscheinlich sogar) war Ihr Abdichtungsproblem bereits dabei. In diesem Falle ist die Antwort schnell erteilt... gleich am Telephon. Wenn jedoch eine detaillierte Abklärung an Ort und Stelle erwünscht ist, sind unsere Abdichtungs-Spezialisten rasch bei Ihnen. Und für ganz aussergewöhnliche Knacknüsse gibt es in allen 5 Erdteilen die Bostik Forschungsstätten, wo Abdichtungsprobleme grossen Stils bearbeitet werden.



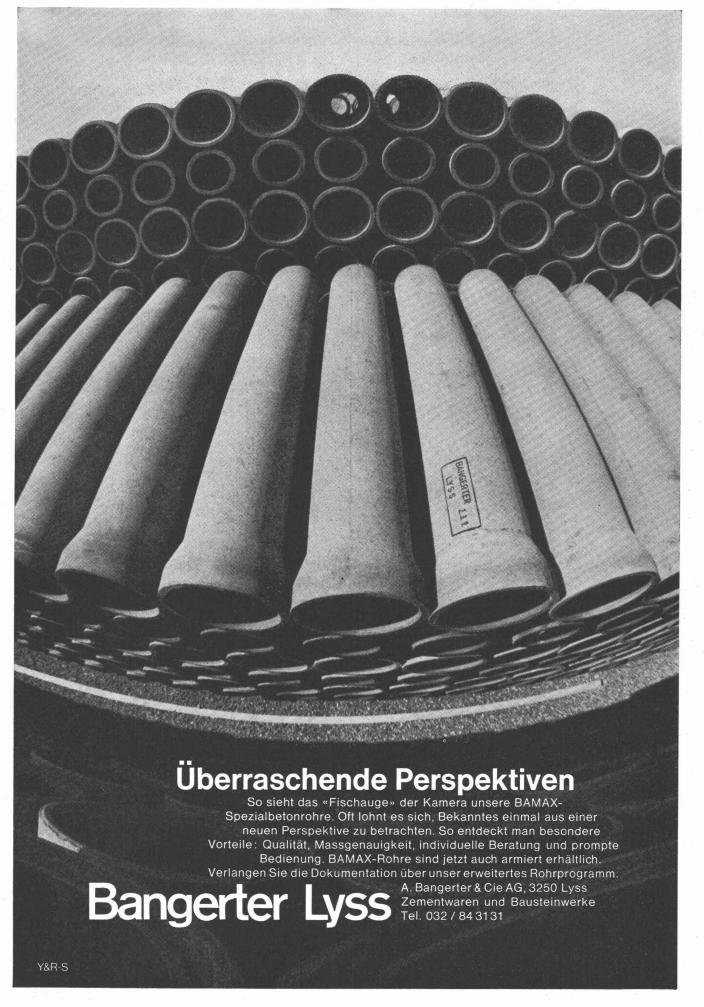
Abdichtung geht, lohnt es sich, mit Bostik zu sprechen. Das Telephon steht gleich neben Ihnen. 051 62 19 11 Bostik-Beratungsdienst.

Wenn es um

WPS BO 691



Bostik GmbH Badenerstr. 697 8048 Zürich



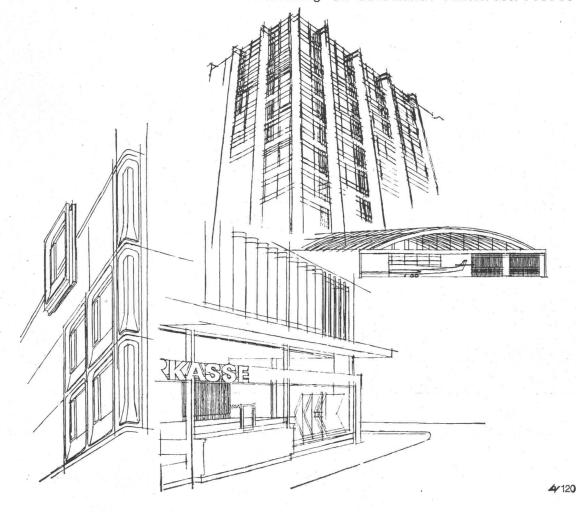
## Alusuisse Aluminium Baustoff für 1000 Ideen!

Aluminium findet im Bauwesen dank der verschiedenartigsten Lieferformen und seiner vielen guten Eigenschaften immer breitere Verwendung.

Profile, Bleche, gewellte Bänder, Verbundplatten, gegossene Elemente, neue Legierungen und Oberflächenverfahren, z.B. für beständige Eigenfärbungen, öffnen ein weites Gebiet für die gestalterischen Ideen der Architekten. Aluminium hat seine Dauerbewährung und damit auch seine Wirtschaftlichkeit schon längst unter Beweis gestellt. Die Alusuisse-Fachleute stellen ihre reiche Erfahrung in den Dienst der Kunden. Wer mit Aluminium baut, baut für die Zukunft. Fragen Sie die Alusuisse, arbeiten Sie mit Alusuisse-Material. Sie können sich darauf verlassen.

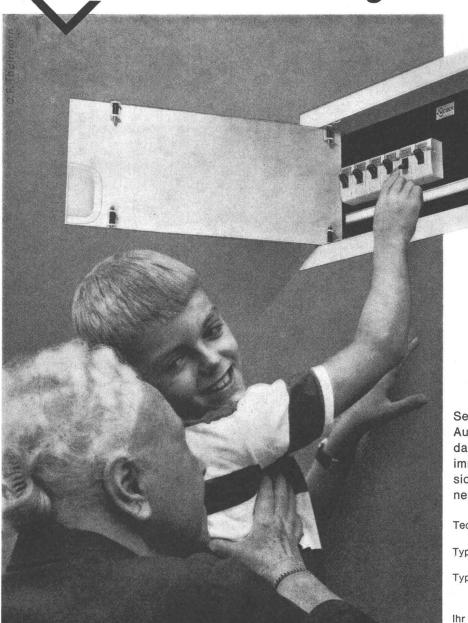


Schweizerische Aluminium AG Verkaufsabteilung CH-8048 Zürich Telefon 051/548080



# Sefahrlos your man Alt für Tung und Alt

WEBER Leitungsschutz-Automaten



Selbst bei Dunkelheit können Sie die Automaten absolut sicher bedienen, da der Hebelgriff die Schaltstellung immer deutlich anzeigt. Sie ersparen sich auch das lästige Suchen nach neuen Sicherungspatronen.

#### Technische Daten:

6 A, 10 A, 15 A, 20 A und 25 A, 380 V

Typ LS: magnetische Auslösung beim4-bis

6fachen Nennstrom

Typ LG: magnetische Auslösung beim 10-

bis 14fachen Nennstrom

Ihr Grossist liefert Ihnen diese Produkte ab Lager.

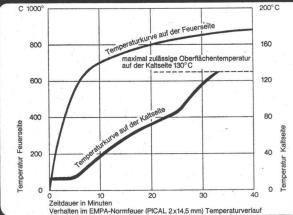
#### WEBER AG CH-6020 EMMENBRÜCKE TEL.(041) 5 22 44

#### Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate

Service Center Basel (061) 42 16 55 Service Center Lausanne (021) 24 45 47 Service Center Luzern (041) 5 78 78 Service Center Zürich (051) 62 22 55 Bureau de Neuchâtel (038) 4 25 44

# PICAL - nicht nur feuerhemmend





Die Isolierplatte PICAL können Sie nicht anzünden. Sie ist unbrennbar und wird deshalb am Bau als feuerhemmende Verkleidung eingesetzt.

PICAL-Isolierplatten bilden eine ideale Brandbarriere. Sie sind feuerhemmend und werden gemäss Attest der EMPA im Brandfalle weder qualmen, noch tropfen oder giftige Gase abgeben.

PICAL-Isolierplatten besitzen einen niedrigen Wärmedurchgangskoeffizienten, wirken schalldämmend und feuchtigkeitsregulierend. Sie sind leicht und lassen sich mit gewöhnlichen Schreinerwerkzeugen bearbeiten.

Ueberlegen Sie sich, wie einfach Sie die Brandschutzvorschriften erfüllen können, wieviel mehr Sicherheit Sie dem Gebäude und den Bewohnern geben, wenn Sie für Ihre Projekte PICAL vorsehen.





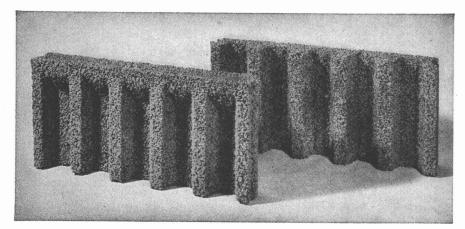
Schützen Sie das Leben Ihrer Arbeiter durch allerbestes Helm-Material, in Kappen- oder Hutform, aus Aluminium oder Kunststoff. – Ausführungen mit regelbaren Entlüftungsscheiben, auswechselbarem Stirnschweissleder. Kopfgrösse verstellbar. Diverse Farben. Interessante Mengenrabatte. Alle Ausführungen prompt ab Lager lieferbar. Verlangen Sie ausführliches Prospektmaterial.

1211 Le Lignon-Genève 7000 Chur 20125 Milano

Thurgauerstrasse 66 Rte. du Bois-des-Frères 52/54 Tél. (022) 4514 00 Gürtelstrasse 27 Tel. (081) 24 3212 Via Ferrante Aporti 14

2041241

### ROBA-Sickersteine Praktisch und robust



Typen: Sickerstein und Abdeckplatte Masse:  $50 \times 25 \times 6$  cm Gewicht: 10 kg Preis: Fr. 6.40 pro m<sup>2</sup> (80 Rappen pro Stück) ab Werk

Beziehbar direkt oder durch die Handelsgenossenschaft des SBV und den Baumaterialienhandel

#### Ihr Vorteil: Einsparungen

- durch rationellere Erstellung eines besseren Entwässerungssystems
- an Verschleiss von Schalungsmaterial und dessen Transportkosten

#### Ihr Vorteil: Verbesserung

- der Entwässerung des Erdreichs
- der Belüftung der Fundamente
- der Kanalisierung des Sickerwassers

#### Ihr Vorteil: Verkürzung der Bauzeit

- durch vereinfachte vollmaschinelle Aufschüttung

**Element und Baustein AG** (vormals E. Jucker)

8307 Kindhausen-Effretikon Telefon 051 / 86 41 90



# Neu ist der Hydraulik-Bagger 20-Hvon Ruston Bucyrus Neu ist die Generalvertretung in der Schweiz

20-H -Bagger sind leistungsstark Sie sind die stärksten in ihrer Klasse. Gebaut für schnelles, rationelles Arbeiten.

-Bagger sind unverwüstlich Die durchdachte Konstruktion und die bestechend hohe Qualität halten die Unterhaltskosten niedrig.

-Bagger sind narrensicher Die Bedienung ist denkbar einfach. Mit nur zwei Hebeln wird der ganze Bagger-Vorgang lufthydraulisch gesteuert. Das komfortable Führerhaus gestattet freie Sicht nach allen Seiten.

Möchten Sie mehr über die Vorteile der neuen Hydraulik-Bagger von Ruston Bucyrus wissen, dann telefonieren oder schreiben Sie an die neue Generalvertretung:







#### PIAB-Kranwaagen

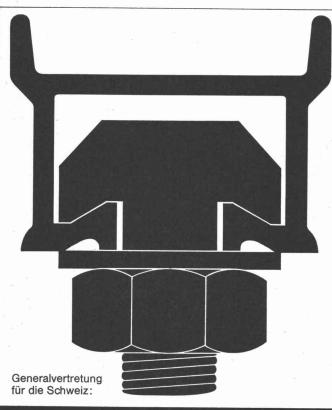
- Messgenauigkeit ± 0,6 %
- stossunempfindlich
- genaues Ablesen durch Skalenuhr (Φ 285 mm)
- gegen plötzliche Belastung und Entlastung gesichert
- kleinste Abmessungen und geringes Gewicht

für Höchstlasten 0,5 t bis 50 t



Walter Meier WERKZEUGMASCHINEN AG

8024 Zürich Mühlebachstrasse 11-15 Telefon 051/345400



### Halfen-Ankerschienen

Neu: jetzt mit original Styropor-Vollschaumfüllung

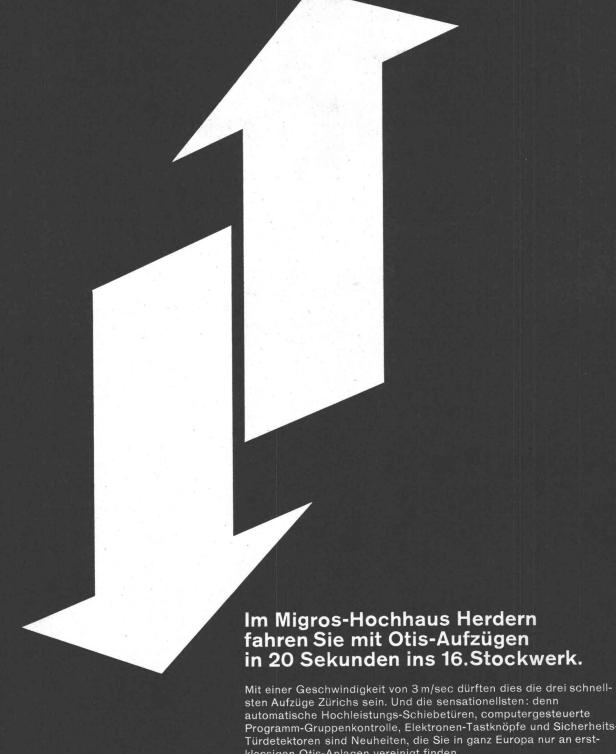
Halfen-Ankerschienen zur sicheren Befestigung von Lasten aller Art an Beton- und Stahlkonstruktionen vermeidet zeitraubende und kostspielige Stemm- und Bohrarbeit. Profile von 200 kg bis 9000 kg Tragfähigkeit p/Lfm.

Verzinkte Halfenschienen werden jetzt mit der einzigartigen Styropor-Vollschaumfüllung ausgeschäumt. Vorteile: Absolut saubere Profile, kein Eindringen von Beton, oder Betonmilch. Leichtes Entfernen des Styropor-Vollschaumes.

Ankerschienen sind jetzt durch die Halfen-Vollschaumfüllung perfekt. Fachleute finden, man sollte der Vorteile wegen nur noch verzinkte HALFENSCHIENEN mit Vollschaumfüllung verwenden.

HALFENSCHIENEN mit Vollschaumfüllung verwenden. Unser technisches Büro in Zollikofen, Tel. 031 86 09 11/int. 218 steht Ihnen zum Lösen Ihrer Befestigungs- und Aufhängeprobleme jederzeit zur Verfügung.

J. G. KIENER + WITTLIN AG BERN



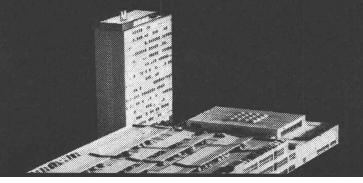
AUFZÜGE

4000 Basel Dornacherstrasse 145 1201 Genève 22, rue du Cendrier

klassigen Otis-Anlagen vereinigt finden. Dass Otis in Express-Aufzügen führend ist, beweisen die Referenzen

unseres weltweiten Unternehmens. Und die Tatsache, dass die Migros bestehende Anlagen durch Otis-Aufzüge austauscht. Sie werden an Otis-Anlagen beobachten: kurze Wartezeiten überraschende Bequemlichkeit, absolute Sicherheit und beste

8057 Zürich Schaffhauserstrasse 210 Tel. 051/48 28 66 Solche Vorzüge sollten Sie sich merken, damit Sie uns bei der Vor-Tel. 061/35 12 81 planung neuer Objekte Ihre Probleme unterbreiten; zur kostenlosen Tél. 022/32 76 81 Ausarbeitung von Otis-Projektstudien.



Qualität.



mechanischbiologische Abwasser-Reinigung

mit Tauchtropfkörpern für 6-10000 Einwohner

- über 90% Reinigungseffekt
   stark schwankend belastbar
   anspruchslos in der Wartung
   niedrigster Energiebedarf
   absolut frostunempfindlich

- preisgünstig durch Vorfabrikation



reines Wasser

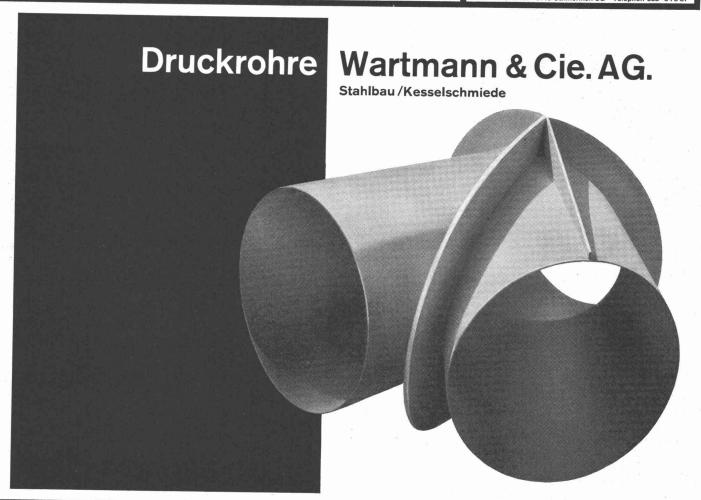


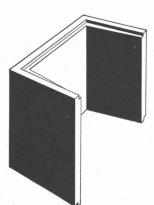


Unsere Fachleute, Ingenieur und Chemiker, freuen sich, Ihr Abwasserproblem zu lösen und stehen Ihnen zur Beratung unverbindlich zur Verfügung In unserem eigenen Labor führen wir jede gewünschte Abwasseruntersuchung durch Wir garantieren die Reinigungsleistung aller von uns gebauten Anlagen

Anlagen
Unser Wartungsservice sichert das dauernde Funktionieren
Ihrer Anlage
Verlangen Sie unsern Besuch und das ausführliche
Fabrikationsprogramm!

8716 Schmerikon SG Telephon 055-5 75 61





#### Vorfabrizierte Schutzraum-Lichtschächte

genehmigt vom Bundesamt für Zivilschutz

2 Modelle: Für 1 Atü oder 3 Atü Schutzräume Lichtmass: 80x60 cm

| Lichtschacht<br>für 1 Atü Schutzräume<br>für normalen<br>Wohnungsbau |               | Lichtschac<br>für 3 Atü S<br>für<br>Sammel-So | chutzräume |
|--|---------------|---|------------|
| Bauhöhe<br>cm  | Gewicht<br>kg | Bauhöhe<br>cm                                 | Gewicht    |
| 130  | 507           | 130   | 725        |
| 50   | 195           | 50  | 275        |

Verlangen Sie bitte den Spezial-Prospekt oder wenden Sie sich an Ihren Baumaterialien-Lieferanten.



Comolli's Erben AG. 5620 Bremgarten

Telefon 057/71414



Die ideale, preiswerte

## Schalungstafel

Härteste Kunststoffoberfläche Maximaler Sichtbeton Minimale Reinigungsarbeiten Kochwasserfest verleimt

Standardmasse: 250 × 150 cm

 $250 \times 100$  cm

250× 50 cm

200 × 150 cm

Dicken: 26 mm oder nach Wunsch. Bei grösseren Mengen

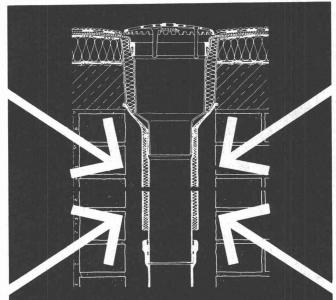
nach Mass.

Verlangen Sie Auskunft wir beraten Sie gerne

# Gebr. Höchli AG Fournier- & Plattenfabrik

5033 Buchs AG Tel. 064 / 22 35 40 Information für alle, die sich mit moderner und zweckmässiger Flachdachentwässerung befassen:

# Mit dem neuen ZOBELROHR gegen die Tücken des Winters...



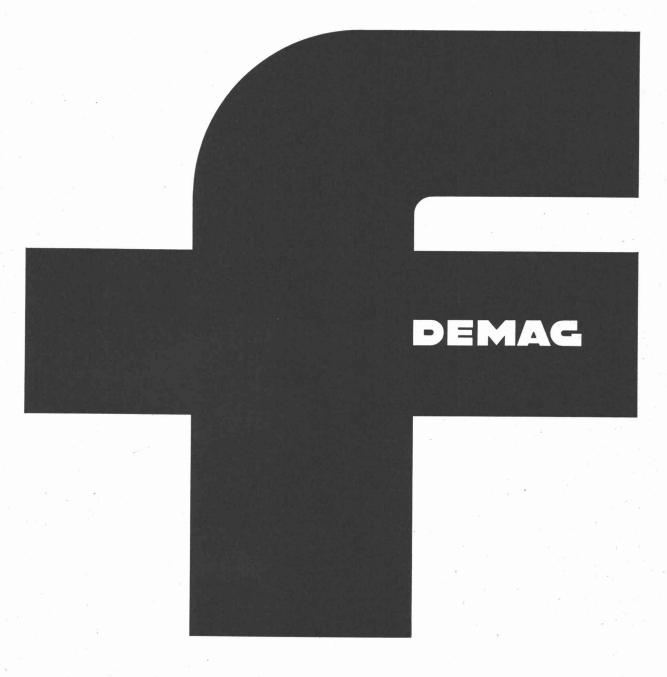
Als Fachmann wissen Sie, dass der oberste Teil des Fallrohrstranges – unmittelbar am Ablauf – ausserordentlich tauwassergefährdet ist.

Dieses Problem dürfen Sie jetzt vergessen, wenn Sie das neue ZOBELROHR verwenden. Das ZOBELROHR – ein doppelwandiger und wärmegedämmter Fallrohrstutzen – dient als Zwischenglied von senkrechtem Ablauf und Fallrohrstrang. Garantiert ohne jede Wärmebrücke – der Pass-Sitzhält alles dicht und warm. Das ZOBELROHR ist einheitlich 100 cm lang und im Durchmesser (3", 4", 5") genau zur esser's Gully-Serie passend.

Verlangen Sie bitte Unterlagen und Beratung über das neue ZOBELROHR und die gesamte esser's Gully-Serie bei

## 

Ulrich O. Hartmann, 8320 Fehraltorf ZH Kunststoffwerk, Bauelemente Russikerstrasse, Telefon 051/97 73 49



Elektrozüge und Krananlagen für alle Industriezweige

Hans Fehr AG 051/931931 Dietlikon / Zürich